


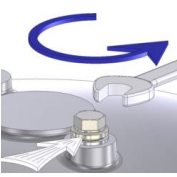



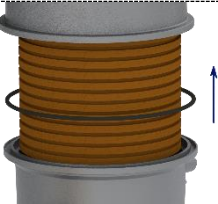
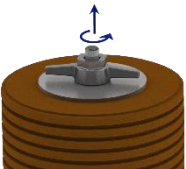
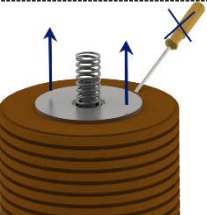
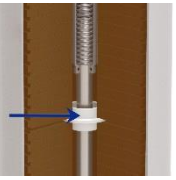


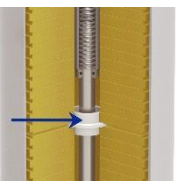
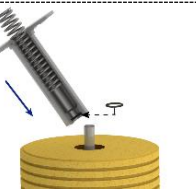

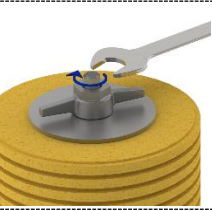
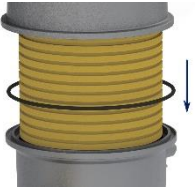




		WARNUNG	WARNING	ATTENZIONE
		HEISSE OBERFLÄCHEN Leitungen und Filtergehäuse können heißes Fluid enthalten. Berührung kann zu Verbrennungen führen.	HOT SURFACES Piping and filter housing may contain hot fluid. Contact can cause burns.	SUPERFICI CALDI I tubi e il vano filtro possono contenere olio caldo. Il tocco può causare ustioni.
		CJC® Ölpflegesystem ausschalten.	Switch off CJC® Oil-Care System.	Spegnere sistema di manutenzione dell'olio CJC®.
Venting – Entlüftung - Ventilazione		Ausführung mit automatischem Ent- und Belüfter: Sicherstellen, dass Kugelhahn geöffnet ist.	Version with automatic bleeding and venting valve: Ensure that shut-off valve is open.	Versione con sfiato d'aria automatico bidirezionale: Assicurarsi che la rubinetto a sfera sia aperta.
		Ausführung mit Entlüftungsschraube: Entlüftungsschraube öffnen.	Version with venting screw: Open venting screw.	Versione con vite di sfiato: Aprire la vite di sfiato.
		Ausführung mit Permanententlüftung: Permanent-Entlüftung am Filterfuß lösen.	Version with permanent venting: Loosen permanent venting at filter base.	Versione con sfiato permanente: Smontare sfiato permanente.
		CJC® Ölpflegesystem entleeren. Nach Entleerung sofort Entleerungsventil schließen.	Drain CJC® Oil-Care System. Close draining valve immediately after draining.	Svuotare sistema di manutenzione dell'olio CJC®. Chiudere la valvola di scarico immediatamente dopo lo scarico.
		Spannschelle öffnen oder Kopfmutter mit Drehmoment-schlüssel lösen (SW 41).	Open clamp or loosen top nut with torque wrench (SW 41).	Aprire la fascia di chiusura o smontare dado di testa con chiave dinamometrica (SW 41).
		Filterhaube abnehmen. Dichtung visuell prüfen ggf. austauschen.	Dismantle filter dome. Make a visual inspection of the sealing if necessary, replace.	Togliere la campana del filtro. Ispezione visiva del guarni se necessario, sostituire.
		Spannmutter lösen.	Loosen tightening nut.	Svitare il dado alettato.
		Druckfeder und Federhülse demontieren. Dichtkante nicht beschädigen.	Remove compression spring and spring sleeve. Do not damage the sealing edge.	Smontare la molla di compressione e il piattello premi cartuccia non danneggiare il bordo di tenuta.

	<p>Mittlere Patronenhalter zur Wiederverwendung aufbewahren (nur bei bestimmten Filterpatronen vorhanden).</p>	<p>Keep the insert guides for re-use (only installed when using particular filter insert types).</p>	<p>Mantenere le distanziale di cartuccia per il riutilizzo (disponibile solo con alcuni tipi di cartucce filtrante).</p>
	<p>Verschmutzte CJC® Feinfilterpatrone entsorgen.</p>	<p>Dispose of contaminated CJC® Fine Filter Insert.</p>	<p>Smaltire la cartuccia filtrante CJC® utilizzata.</p>
	<p>Bodenfläche reinigen. Kein Lösemittel verwenden.</p>	<p>Clean filter bottom. without using solvents.</p>	<p>Pulire l'interno della base del filtro. Non usare solvent.</p>
	<p>Neue CJC® Feinfilterpatrone einsetzen (ggf. mittleren Patronenhalter).</p>	<p>Insert new CJC® Fine Filter Insert (as well as insert guide where appropriate).</p>	<p>Inserire la cartuccia filtrante CJC® nuova (e caso mai distanziale di cartuccia).</p>
	<p>Dichtung in der Federhülse visuell prüfen ggf. austauschen.</p>	<p>Make a visual inspection of the sealing if necessary, replace.</p>	<p>Ispezione visiva del guarni se necessario, sostituire.</p>
	<p>Federhülse, Druckfeder, Spannmutter montieren.</p>	<p>Assemble spring sleeve, compression spring and tightening nut.</p>	<p>Montare il piattello, la molla di compressione e il dado alettato.</p>
	<p>Spannmutter festziehen (12 Nm).</p>	<p>Tighten tightening nut (12 Nm).</p>	<p>Avvitare il dado alettato (12 Nm).</p>
	<p>Filterhaube aufsetzen.</p>	<p>Place filter dome.</p>	<p>Posizionare la campana del filtro.</p>
	<p>Spannschelle schließen oder Kopfmutter mit Drehmomentschlüssel festziehen (SW 41).</p>	<p>Close clamp or tighten top nut with torque wrench (SW 41).</p>	<p>Chiudere la fascia di chiusura o fissare dado di testa con chiave dinamometrica (SW 41).</p>
	<p>CJC® Ölpflegesystem einschalten.</p>	<p>Take CJC® Oil-Care System into operation.</p>	<p>Accendere sistema di manutenzione dell'olio CJC®.</p>
	<p>Filtergehäuse entlüften, anschließend Entlüftungsschraube wieder schließen / ggf. Kugelhahn wieder schließen / Permanent-Entlüftung wieder anschließen.</p>	<p>Deaerate filter housing, close venting screw / close shut-off valve if necessary / reassemble permanent venting.</p>	<p>Sfiatare il corpo del filtro, chiudere il dado sfiato / chiudere rubinetto a sfera se necessario / rimontare il sfiato permanente.</p>